ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

KOM(94) 441 τελικό
Βρυξέλλες, 21.10.1994

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με ενίσχυση που δύναται να χορηγηθεί
από τη Νορβηγία, την Αυστρία και τη Φινλανδία
για τα αποθέματα που έχουν στην κατοχή τους οι ιδιωτικές επιχειρήσεις
την 01.01.1995

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

I. Εισαγωγή

Το μεταβατικό σύστημα που προβλέπεται από την Πράξη Προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας βασίζεται στην εφαρμογή της Κ.Γ.Π. στα νέα κράτη μέλη, όπως και στα παλαιά από την πρώτη ημέρα της προσχώρησης.

Με διαφορά από τα συστήματα πού προβλέπονταν από όλες τις προηγούμενες Πράξεις Προσχώρησης, η εν λόγω Πράξη δεν περιλαμβάνει, πράγματι, ούτε προοδευτική ευθυγράμμιση των γεωργικών τιμών των νέων κρατών μελών με τις κοινές τομές ούτε προοδευτική κατάργηση των τελωνειακών δασμών και των λοιπών επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή και των ποσοτικών περιορισμών και μέτρο ισοδυνάμου αποτελέσματος στο εμπόριο μεταξύ των παλαιών και νέων κρατών μελών. Η ευθυγράμμιση αυτή θα γίνει άπαξ την 01.01.1995.

Επίσης, στο εμπόριο με τις τρίτες χώρες, τα νέα κράτη μέλη θα εφαρμόσουν, από την εν λόγω ημερομηνία, την επιβάρυνση κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται και από τα λοιπά κράτη μέλη.

Δεδομένου ότι το 1994 οι τιμές στη Νορβηγία, Αυστρία και Φινλανδία για τα περισσότερα από τα γεωργικά προϊόντα ήταν, το 1994, υψηλότερες των τιμών που ίσχυαν στην Κοινότητα, όταν εφαρμοστεί το καθεστώς οι τιμές αυτές θα πρέπει να μειωθούν ώστε να φθάσουν, το 1995, στο επίπεδο των κοινοτικών τιμών.

Οι κάτοχοι αποθεμάτων στις τρεις χώρες θα υποστούν λόγω αυτού του γεγονότος ζημία την οποία το άρθρο 150 της Πράξης Προσχώρησης προσπαθεί να διορθώσει προβλέποντας ότι το Συμβούλιο αφού αποφασίσει κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να επιτρέψει στα νέα κράτη μέλη να χορηγήσουν στους κατόχους αποθεμάτων ενισχύσεις ίσες με τη μέγιστη διαφορά των προαναφερομένων τιμών.

II. Βασικά στοιχεία της πρότασης

Στην συνημμένη πρόταση που προβλέπεται από την προαναφερόμενη διάταξη, η Επιτροπή ακολουθεί τις εξής κατευθύνσεις:

1) η έγκριση χορήγησης ενίσχυσης πρέπει να περιορίζεται στα νέα κράτη μέλη τα οποία είχαν πριν από την ένταξη, επίπεδο τιμών υψηλότερο των κοινών τιμών, δηλαδή, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1: τη Νορβηγία, την Αυστρία και τη Φινλανδία. Η Σουηδία, όπου το επίπεδο των τιμών των προϊόντων δεν διαφέρει από εκείνο των κοινών τιμών, θα πρέπει συνεπώς να αποκλειστεί·

2) η έγκριση θα έπρεπε να προβλεθεί για τα ζώντα ζώα και για τα προϊόντα τα οποία ενδέχεται να βρίσκονται στα αποθέματα των τριών νέων κρατών μελών την 01.01.1995. Σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της Κ.Γ.Π., για τα παράγωγα προϊόντα, η αντιστάθμιση θα πρέπει να υπολογίζεται, στο μέτρο του δυνατού, με σημείο αναφοράς τη διαφορα τιμών που διαπιστώνεται στο επίπεδο των βασικών γεωργικών προϊόντων από τα οποία προέρχονται.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει εν τούτοις ότι η τελευταία προσέγγιση δεν θα ήταν λογική για όλα τα μεταποιημένα προϊόντα και, σε ορισμένες περιπτώσεις (όπως π.χ. για τη ζάχαρη), είναι πιο λογικό να υπολογιστεί η ενίσχυση με βάση τη διαφορά της τιμής του ίδιου του μεταποιημένου προϊόντος.

Προτείνει την επίλυση των προβλημάτων αυτών, για τους σπουδαιότερους τομείς της γεωργίας, στο πλαίσιο καταλόγου προϊόντων όπου εμφανίζονται τα προϊόντα εκείνα βάσει των οποίων υπολογίζεται το μέγιστο ύψος της ενίσχυσης για τα παράγωγα προϊόντα. Δέχεται και τη χορήγηση ενίσχυσης σε άλλους τομείς.

3) Ο καθορισμός του μέγιστου ποσού της ενίσχυσης, με βάση το επίπεδο της πτώσης των τιμών το χονδρικό εμπόριο, ή σε οποιοδήποτε στάδιο αποτελεί το πρώτο στάδιο εμπορίας στα τρία νέα κράτη μέλη κατα την περίοδο την οποία τα εν λόγω κράτη μέλη, θεωρούν ως αντιπροσωπευτική των επιπτώσεων της εφαρμογής της Συνθήκης Προσχώρησης το επίπεδο των τιμών.

Η Επιτροπή εκτιμάει εντούτοις, ότι για να απλουστευθούν οι διαδικασίες, θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ένας υπολογισμός με βάση το επίπεδο των τιμών που αποτελούσαν το αντικείμενο δημόσιας στήριξης στα νέα κράτη μέλη πριν από την ένταξη και/ή το επίπεδο των τιμών που αποτελούν το αντικείμενο στήριξης στην Κοινότητα, στο βαθμό που υπάρχουν τέτοια μέτρα.

4) Το μέγιστο επίπεδο της ενίσχυσης που θα έχει καθοριστεί κατά αυτόν τον τρόπο δύναται να προσαυξηθεί κατά ποσοστό που δεν μπορεί να υπερβεί το σύνηθες επιτόκιο της αγοράς της συγκεκριμένης χώρας για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι την ημερομηνία της καταβολής της ενίσχυσης. Η Επιτροπή εκτιμάει πράγματι ότι η πληρωμή των τόκων είναι συμφυής με την έννοια της αποζημίωσης για τη ζημία που υφίσταται κάποιος σε κάποια ορισμένη στιγμή.

III. <u>Άλλες πτυχές της πρότασης</u>

Οι άλλες πτυχές της πρότασης απαιτούν λιγότερα σχόλια. Μπορούν να συνοψισθούν ως εξής:

- ρητός αποκλεισμός οποιασδήποτε υπερβολικής αποζημίωσης και σώρευσης με την ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 138 της Πράξης Προσχώρησης·

- αποκλεισμός της ενίσχυσης για τα αποθέματα κερδοσκοπικού χαρακτήρα·

- χορήγηση της ενίσχυσης για τα προϊόντα που λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο του κανονισμού καθώς επίσης και εάν προέρχονται από τρίτες χώρες ή λοιπά κράτη μέλη και βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία, την 01.01.1995, στη Νορβηγία, την Αυστρία ή τη Φινλανδία, αποκλειομένων όμως των προϊόντων για τα οποία δεν έχουν καταβληθεί οι ισχύουσες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή·

- εφαρμογή του καθεστώτος και κατάρτιση των λεπτομερειών εφαρμογής από τα ίδια τα νέα κράτη μέλη στο πλαίσιο, όμως διαδικασιών ενημέρωσης της Επιτροπής η οποία έχει τη δυνατότητά της να υποβάλει παρατηρήσεις.

Η Επιτροπή υπογραμμίζει τέλος, ότι, επειδή η χρηματοδότηση της ενίσχυσης είναι καθαρώς εθνικού χαρακτήρα, η πρόταση αυτή δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις επί του προϋπολογισμού της Κοινότητας.

*
* *

Η Επιτροπή, έχοντας πλήρη συνείδηση της σημασίας και του επείγοντος χαρακτήρα της συνημμένης πρότασης για τη Νορβηγία, την Αυστρία και τη Φινλανδία και της ανάγκης που υπάρχει να ενημερωθούν σύντομα για αυτό το θέμα οι επιχειρηματίες των εν λόγω χωρών, καλεί το Συμβούλιο να αποφασίσει αμέσως επί της πρότασής της.

Σχέδιο πρότασης

για

κανονισμο του Συμβουλίου

σχετικά με ενίσχυση που δύναται να χορηγηθεί από τη Νορβηγία, την Αυστρία και τη Φινλανδία για τα αποθέματα που έχουν στην κατοχή τους οι ιδιωτικές επιχειρήσεις την 01.01.1995.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την Πράξη Προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και ιδίως το άρθρο 150 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 150 της Πράξης Προσχώρησης, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής με ειδική πλειοψηφία μπορεί να προβλέψει ότι, υπό ορισμένες προϋπόθέσεις, δύναται να χορηγηθεί εθνική ενίσχυση, που αντιστοιχεί στο μέγιστο της διαφοράς μεταξύ των τιμών που ίσχυαν σε ένα νέο κράτος μέλος προ της ένταξης και εκείνων που προκύπτουν από την εφαρμογή της Συνθήκης Προσχώρησης, σε ιδιώτες επιχειρηματίες που έχουν στην κατοχή τους, την 1η Ιανουαρίου 1995, αποθέματα βασικών γεωργικών προϊόντων ή προϊόντων που προέρχονται από τη μεταποίησή τους·

ότι η προαναφερόμενη διαφορά του επιπέδου των τιμών δεν μπορεί να διαπιστωθεί παρά στη Νορβηγία, την Αυστρία και Φινλανδία, δεδομένου ότι στη Σουηδία το επίπεδο των τιμών δεν διαφέρει από εκείνο των κοινών τιμών·

ότι από το πλαίσιο της προαναφερόμενης διάταξης της Πράξης Προσχώρησης προκύπτει ότι, τα προβλεπόμενα κοινοτικά μέτρα, άφού προσδιοριστεί το μέγιστο ύψος των ενισχύσεων που πρόκειται να χορηγηθούν και ορισμένες προϋποθέσεις για τη χορήγηση αυτή, θα πρέπει να περιοριστούν στον καθορισμό του γενικού πλαισίου εντός του οποίου τα τρία νέα κράτη μέλη, τα οποία αναλαμβάνουν και την οικονομική ευθύνη, παραμένουν κύριοι των επιλογών τους·

ότι, κατά την έννοια της εν λόγω διάταξης οι τομείς που μπορούν να ληφθούν υπόψη είναι ταυτοχρόνως εκείνοι των βασικών προϊόντων και των προϊόντων που προέρχονται από τη μεταποίησή τους· ότι, εντάσσοντας σε αυτό το πλαίσιο τα ζώντα ζώα, πρέπει ο παρών κανονισμός να επιτρέπει χορήγηση ενίσχυσης για κάθε προϊόν το οποίο ενδέχεται να διαθέτουν στα αποθέματά τους τα τρία νέα προαναφερόμενα κράτη μέλη την 01.01.1995·

ότι το μέγιστο επίπεδο της ενίσχυσης για τα ζώντα ζώα και για τα βασικά προϊόντα πρέπει να ισούται με την πτώση των τιμών που διαπιστώθηκε στα εν λόγω κράτη μέλη λόγω της εφαρμογής της Συνθήκης Προσχώρησης· ότι πρέπει εν τούτοις να αποφασίσουν τα εν λόγω κράτη μέλη για τον προσδιορισμό της περιόδου κατά την οποία σημειώθηκε αυτή η πτώση και να προβλέψουν ότι, προκειμένου να απλουστευθούν οι διαδικασίες, το μέγιστο επίπεδο της ενίσχυσης δύναται να υπολογιστεί με βάση τις θεσμικές τιμές στις περιπτώσεις που υπάρχουν ή έχουν υπάρξει τέτοιες τιμές·

ότι, σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της Κ.Γ.Π., το μέγιστο ύψος της ενίσχυσης για τα μεταποιημένα προϊόντα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να βασίζεται στο επίπεδο που προβλέπεται για τα βασικά προϊόντα· ότι, εν τούτοις, η δυσκολία για την εφαρμογή αυτής της μεθόδου σε ορισμένες περιπτώσεις (και ιδίως εάν το βασικό προϊόν δεν είναι αποθεματοποιήσιμο ή δεν έχει ουσιαστικές επιπτώσεις επί της τιμής των μεταποιημένων προϊόντων) οδηγεί, για τις περιπτώσεις αυτές σε υπολογισμό της ενίσχυσης με βάση την πτώση των τιμών που σημειώθηκε για τα μεταποιημένα προϊόντα και ενδείκνυται, για αυτό το λόγο, η κατάρτιση καταλόγου όπου ορίζονται, για τους σπουδαιότερους τομείς της γεωργίας, τα προϊόντα βάσει των οποίων υπολογίζεται το μέγιστο ύψος της ενίσχυσης για τα παράγωγα προϊόντα· ότι πρέπει εν τούτοις να προβλεφθεί ότι η ενίσχυση δύναται να χορηγηθεί και σε άλλα προϊόντα·

ότι δεν πρέπει να αποκλεισθεί η δυνατότητα πληρωμής, για την περίοδο που περιλαμβάνεται μεταξύ 01.01.1995 και της ημερομηνίας καταβολής της ενίσχυσης, τόκου, ίσου με το μέγιστο του συνήθους τόκου της αγοράς κάθε ενός από τα εν λόγω κράτη μέλη που θα θεωρείται από αυτά τα κράτη μέλη ως τμήμα της αντιστάθμισης που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό·

ότι οι λοιπές προϋπόθέσεις που πρέπει να προβλεφθούν πρέπει να αποφεύγουν οποιοδήποτε κίνδυνο υπερβολικής αντιστάθμισης και σώρρευσης με άλλα μέτρα που προβλέπονται από την Πράξη Προσχώρησης και να αποκλείεται η χορήγηση ενίσχυσης σε αποθέματα κερδοσκοπικού χαρακτήρα και προϊόντα που εισήχθησαν στα νέα κράτη μέλη προ της 1ης Ιανουαρίου 1995 χωρίς να καταβληθούν οι ισχύουσες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή·

ότι για να τηρηθούν τα προαναφερόμενα όρια και οι προϋποθέσεις, ενδείκνυται να αναλάβουν τα νέα κράτη μέλη μόνα τους τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος προβλέποντας όμως ότι οι λεπτομέρειες αυτές θα υποβληθούν στην Επιτροπή στο πλαίσιο διαδικασίας συμβιβασμού των συμφερόντων ενός ενδεδειγμένου ελέγχου στο κοινοτικό επίπεδο με την αναγκαιότητα ταχείας δράσης των νέων κρατών μελών στο θέμα αυτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Νορβηγία, η Αυστρία και η Φινλανδία δύνανται να χορηγήσουν ενίσχυση, η οποία αποσκοπεί να αντισταθμίσει συνολικά ή εν μέρει την πτώση των τιμών η οποία θα σημειωθεί ενδεχομένως μετά της εφαρμογής της Συνθήκης Προσχώρησης, στους ιδιώτες επιχειρηματίες (παραγωγούς, μεταποιητές, εμπόρους) οι οποίοι έχουν στην κατοχή τους τα μεσάνυχτα της 01.01.1995:

α) ζώντα ζώα που υπάγονται στο κεφάλαιο I του κοινού δασμολογίου·

β) αποθέματα γεωργικών προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I

γ) αποθέματα προϊόντων παραγώγων των προϊόντων που αναφέρονται στο στοιχείο β).

δ) αποθέματα προϊόντων του Παραρτήματος II της Συνθήκης ΕΚ άλλα από έκεινα που απαριθμούνται στα σοιχεία α), β) και γ) και προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίησή τους.

Άρθρο 2

1. Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1 δεν δύναται να υπερβεί:

α) για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α), β) και δ) την πτώση των τιμών που διαπιστώθηκε στη Νορβηγία, Αυστρία ή Φινλανδία:

- στο επίπεδο του χονδρικού εμπορίου ή σε κάθε άλλο στάδιο που αποτελεί το πρώτο στάδιο εμπορίας του εν λόγω προϊόντος και

- κατά την περίοδο:

  . που θεωρείται από τα εν λόγω κράτη ως αντιπροσωπευτική των επιπτώσεων της εφαρμογής της Συνθήκης Προσχώρησης στο επίπεδο των τιμών και

  . των οποίων η διάρκεια δεν υπερβαίνει τη διάρκεια διατήρησης του προϊόντος μετά την ημερομηνία ένταξης.

β) για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό γ), καθώς επίσης και τα προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση των προϊόντων του Παραρτήματος II που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό δ), το όριο που προβλέπεται υπό α) για τα προϊόντα τα οποία παράγονται πολλαπλασιαζόμενα:

- επί συντελεστή τιμής εάν πρόκειται για τον τομέα των κρεάτων·

- επί συντελεστή μεταποιήσης που αντικατοπτρίζει την επίπτωση των προϊόντων από τα οποία παράγονται εάν πρόκειται για τους λοιπούς τομείς.

Οι συντελεστές που προβλέπονται υπό β) καθορίζονται από το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

2. Το όριο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 υπό α) δύναται να αντικατασταθεί:

- για τα προϊόντα που υπόκεινται, πριν από την ένταξη, τόσο στην Κοινότητα όσο και στη Νορβηγία, Αυστρία ή Φινλανδία στο καθεστώς στήριξης ενός ορισμένου επιπέδου τιμών, από τη διαφορά μεταξύ του επιπέδου τιμών που αποτελεί το αντικείμενο δημόσιας στήριξης τον Δεκέμβριο του 1994 στα προαναφερόμενα κράτη μέλη και το επίπεδο τιμών που υποστηρίζεται από την Κοινότητα τον Ιανουάριο 1995·

- για τα προϊόντα που υπόκεινται πριν από την ένταξη στο καθεστώς στήριξης ενός ορισμένου επιπέδου τιμών μόνο στη Νορβηγία, την Αυστρία ή τη Φινλανδία, με τη διαφορά μεταξύ του επιπέδου τιμών που στηρίζεται από τα εν λόγω κράτη μέλη το Δεκέμβριο του 1994 και των τιμών που ισχύουν στα εν λόγω κράτη μέλη στο επίπεδο της εμπορίας, που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση, κάποιο σημείο του 1995 και που θεωρούν ότι είναι αντιπροσωπευτικό για τον υπολογισμό της πτώσης των τιμών που οφείλεται στην εφαρμογή της Συνθήκης Ένταξης·

- για τα προϊόντα που, πριν από την ένταξη, υπάγονται σε καθεστώς στήριξης ορισμένου επιπέδου τιμών στην Κοινότητα και όχι στη Νορβηγία, Αυστρία ή Φινλανδία, με τη διαφορά μεταξύ των τιμών που διαπιστώθηκαν στα εν λόγω κράτη μέλη στο επίπεδο της εμπορίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση σε κάποιο σημείο του 1994 που θεωρούν ως αντιπροσωπευτικό για τον υπολογισμό της πτώσης των τιμών που οφείλεται στην εφαρμογή της Συνθήκης Προσχώρησης και του επιπέδου των τιμών που στηρίζεται από την Κοινότητα τον Ιανουάριο 1995.

3. Τα όρια που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν αποκλείουν τη δυνατότητα προσαύξησης της ενίσχυσης με τόκους επιπέδου ίσου με το μέγιστο επιτόκιο της αγοράς του εν λόγω κράτους μέλους, για την περίοδο Ιανουαρίου 1995 μέχρι την ημερομηνία καταβολής της ενίσχυσης.

Άρθρο 3

1. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού νοούνται ως αποθέματα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ και βρίσκονται την 01.01.1995 στο έδαφος της Νορβηγίας, της Αυστρίας ή της Φινλανδίας.

   Εν τούτοις, τα προϊόντα σε ελεύθερη κυκλοφορία στην επικράτεια των εν λόγω κρατών μελών δεν επωφελούνται των ενισχύσεων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό παρά μόνο στο βαθμό που η εισαγωγή τους έγινε μετά την είσπραξη των ισχυόντων τελωνειακών δασμών και επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος.

2. Η Νορβηγία, η Αυστρία και η Φινλανδία φροντίζουν ώστε η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1:

   - να μην υπερβαίνει το ποσό εκείνο που είναι αναγκαίο για να αντισταθμιστεί η πτώση των τιμών που διαπιστώνεται μετά την εφαρμογή Συνθήκης Προσχώρησης·

   - μειώνεται κατά το ήμισυ το ύψος των ενισχύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 138 της Πράξης Προσχώρησης στην περίπτωση που αυτές χορηγούνται για τα ίδια προϊόντα, ως έχουν ή μετά τη μεταποίηση·

   - δεν χορηγείται για τα αποθέματα κερδοσκοπικού χαρακτήρα.

Άρθρο 4

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Νορβηγία, η Αυστρία και ή Φινλανδία:

   α) δύνανται να προβούν σε απογραφή των αποθεμάτων·

β) προχωρούν στη διαπίστωση των τιμών που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 υπό α), στο μέτρο του δυνατού, με βάση ποιοτικές απαιτήσεις συγκρίσιμες με εκείνες που προβλέπονται από την Κοινοτική κανονιστική ρύθμιση·

γ) θεσπίζουν τους κανόνες εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση της ενίσχυσης που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό καθώς επίσης και εκείνες που αφορούν τον έλεγχο της χορήγησής της. Οι λεπτομέρειες αυτές περιλαμβάνουν κυρίως τα μέτρα εκείνα που ενδείκνυται για να αποφεύγεται η χορήγηση ενίσχυσης σε αποθέματα κερδοσκοπικού χαρακτήρα.

2. Πριν από τις 31.03.1995 η Νορβηγία, η Αυστριά και η Φινλανδία ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ποσότητες εκείνες που ενδέχεται να υπαχθούν στο καθεστώς ενίσχυσης που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 5

1. Η Νορβηγία, η Αυστρία και η Φινλανδία ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα σχέδια μέτρων που αποσκοπούν στη θέσπιση των ενισχύσεων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό. Προσδιορίζουν επακριβώς:

- το επίπεδο της προβλεπόμενης ενίσχυσης·

- τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της.

2. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν μπορούν να τεθούν σε ισχύ παρά μόνο εφόσον έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή. Η Επιτροπή δύναται να θέσει όρους που εκτιμάει ότι είναι χρήσιμοι για την επίτευξη των στόχων και την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

3. Εάν εντός ενός μηνός από την παραλαβή της ανακοίνωσης, η Επιτροπή δεν έχει εκφράσει παρατηρήσεις τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 μπορούν να τεθούν σε ισχύ.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 01.01.1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες

Για το Συμβούλιο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων
	I. ΚΡΕΑΤΑ
	Α. Βόειο
02011000 και 02021000	ολόκληρα σφάγια ή μισα σφάγια βοοειδών νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
	Β. Χοίρειο
02031110 και 02031124	ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια κατοικιδίων χοίρων νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
	Γ. Αιγοπρόβειο
02041000 και 02043000	ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια αρνιού νωπά, διατηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
02042100 και 02044100	ολόκληρα και μισά σφάγια λοιπών προβατοειδών νωπά, διατηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
02045011 και 02045051	ολόκληρα ή μισά σφάγια αιγοειδών νωπά, διατηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
	Δ. Πουλερικά
02071015 και 02072210	«κοτόπουλα 70%» νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
02071031 και 02072210	«γάλοι 80%» νωποί διατηρημένοι με απλοί ψύξη ή κατεψυγμένοι

02071055 και 02072311	«πάπιες 70%» νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες
02071079 και 02072359	«χήνες 75%» νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες
	Ε. Τάρανδοι
02081090	Κρέας ταράνδων
	II. ΑΥΓΑ
04070030	Αυγά με κέλυφος
	III. ΓΑΛΑ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ex 0401	γάλα και κρέμα γάλακτος μακράς διαρκείας
04021099	γάλα σε σκόνη
040500	βούτυρο
	IV. ΛΑΧΑΝΙΚΑ, ΦΥΤΑ, ΡΙΖΕΣ ΚΑΙ ΚΟΝΔΥΛΟΙ ΒΡΩΣΙΜΑ
0701	πατάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
0713 κουκιά και φούλια	όσπρια ξερά χωρίς λοβό και κυρίως μπιζέλια,
	V. ΒΡΩΣΙΜΟΙ ΚΑΡΠΟΙ ΝΩΠΟΙ Η ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΟΙ

* προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1033/72 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών[1] όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3669/93 της Επιτροπής[2].

* προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά[3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1490/94 της Επιτροπής[4].

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20.05.1972, σ. 1
(2) ΕΕ αριθ. L 338 της 31.12.1993, σ. 36
(3) ΕΕ αριθ. L 49 της 27.02.1986, σ. 1
(4) ΕΕ αριθ. L 161 της 26.06.1994, σ. 13

	VI. ΣΙΤΗΡΑ
100110	Σκληρός σίτος
100190	Λοιποί σίτοι και σμιγάδι εκτός από το σκληρό σίτο
10020000	Σίκαλη
100300	Κριθάρι
100400	Βρώμη
1005	Καλαμπόκι
	VII. ΕΛΑΙΟΥΧΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 12 ΤΟΥ ΚΔ
120100	Κουκιά σόγιας
120500	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης
120600	Σπέρματα ηλιοτροπίου
1209	Σπέρματα, καρποί και σπόροι προς σπορά
1210	Κώνοι λυκίσκου νωποί ή αποξηραμένοι, έστω και σπασμένοι, αλεσμένοι ή με μορφή σβώλων· λουπουλίνη
12092950	Γλυκά λούπινα
1213	Άχυρα και σβώλοι ακατέργαστων σιτηρών
ex 1214	Γογγύλια Σουηδίας (γογγυλοκράμβες), τεύτουλα κτηνοτροφικά, ρίζες κτηνοτροφικές, χορτονομες, τριφύλλια, κτηνοτροφικά λάχανα, χορτονομές, λούπινο, βύκο και παρόμοια κτηνοτροφικά προϊόντα
	VIII. ΖΑΧΑΡΗ
17011110	Ζάχαρη ακατέργαστη από ζαχαροκάλαμο που προορίζεται για εξευγενισμό (ραφινάρισμα)
17011210	Ακατέργαστη ζάχαρη από τεύτλα που προορίζεται για εξευγενισμό (ραφινάρισμα)
17019910	Ζάχαρη άσπρη
	IX. ΚΡΑΣΙ
220421 και 220429	Κρασιά από νωπά σταφύλια

ISSN 0254-1483

COM(94) 441 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **11 03**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-94-464-GR-C

ISBN 92-77-81173-0

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg

17